

機器製造廠的資產負債表

И. Я. 加西茨基 著

紀洪天 陳簡青 譯

立信會計圖書用品社出版

1953

機器製造廠的資產負債表

И. И. 加西茨基 著

紀洪天 陳簡青 譯

立信會計圖書用品社出版

1953

書號 105307

機器製造廠的資產負債表

Баланс машиностроительного завода

★ 版權所有 ★

原著者	И. Я. Касицкий
原著出版者	蘇聯國家機器製造文獻科技出版局
原著版次	1950年7月
譯者	紀洪天 陳簡青
出版者	立信會計圖書用品社 上海河南中路三三九號
總經售	中國圖書發行公司
印刷者	中和印刷廠 上海淮安路七二七弄三〇號

引言 1—2	正文 1—116
目錄 1	(字數 99,000字)

1953年10月初版(務本型) 0001—4500(同和訂)

新定價 ¥ 6,400

• 上海市書刊出版業營業許可證出零貳貳號 •

引 言

黨和政府在国家面前所提出的最重要經濟政治任務的解決，爭取提前完成和超額完成一切生產區段上的國家計劃、爭取保護和鞏固社會主義財產、爭取遵守最嚴格的節約制度、貫徹經濟核算制和降低產品成本的鬥爭——這一切都對社會主義企業及其各部份的領導者提出了很高的要求，他們的使命就在於領導羣衆的創造積極性及組織他們爲勝利解決這些任務而鬥爭。

按照莫斯科城勞動者的創議而展開了的、爭取提高生產盈利性、爭取加速流動資金週轉率和更好地運用固定資金的全民運動，急劇地提高了我們企業中各個經濟問題的意義，對社會主義企業領導者的掌握經濟提出了補充的要求，並大大地加強了對其研究的興趣。

蘇聯共產黨第十九次代表大會的歷史性決定，特別尖銳地強調出了發掘和利用蘇聯經濟中所具有的內部潛力的意義。馬林科夫同志在對代表大會所作的總結報告中指出，蘇聯的經濟幹部必須完善地掌握社會主義的經營方法，必須提高自己的技術和經濟知識，有步驟地改進生產方法，尋找、發掘和利用國民經濟中的潛在力量。

在這方面，闡明社會主義企業經濟各問題，尤其是資產負債表的內容及其分析方法等問題的書刊的出版就有特殊的意義。工程技術人員和經濟領導者應該很好地瞭解資產負債表並要能根據其分析而作出爲提高經濟領導工作質量所必需的結論。對於這些問題的興趣是很大的。但或是由於缺乏必要的文獻，或是由於把這方面的問題站在會計員與經濟學家的立場上進行極爲專門的敘述，而不替領導者與工程技術人員來設想，因而時常抑低了這種對企業財務經濟活動不同方面進行研究的興趣。

本書雖不能完全滿足這一圈子的讀者對於資產負債表及其分析方面的書籍的需要，但仍以此作為自己的任務。因此作者認為沒有必要來敘述計算和產品成本計算方法等等的細節和狹隘的專門問題，任何工程師和任何經濟領導者，如果知道了資產負債表內容和分析的原則，那末只要參考一下專門的書籍就能很容易地補充熟悉這些問題的。

譯註：本書原書內容因斯大林同志天才著作“蘇聯社會主義經濟問題”發表後及蘇聯新資產負債表條例公布後需有若干修正，譯文已照出版管理局轉知各點，予以改正，特此註明。

目 錄

引 言

第一章	社會主義經濟中計算的意義與任務	1
	1. 計算和社會主義計劃工作	1
	2. 社會主義經濟中的計算和監督	2
	3. 計算與社會主義的經營方法	3
	4. 社會主義下和資本主義下的計算	5
	5. 社會主義企業中計算的任務和種類	6
第二章	企業的資產負債表及其內容和編製方法	11
	1. 企業中會計和資產負債表的內容	11
	2. 社會主義企業資金的循環	13
	3. 資產負債表的結構	15
	4. 日常會計系統	18
第三章	資產負債表主要項目內容特點的說明	25
	1. 固定及提出資產	25
	2. 定額資產	32
	3. 清算及其他資產	40
	4. 自有及準自有資金	48
	5. 借入資金及其他負債	50
	6. 資產負債表的表外項目及參考資料	57
第四章	分析資產負債表的基本問題	60
	1. 分析資產負債表的任務	60
	2. 企業的日常支付能力	64
	3. 流動資金及其運用	66
	4. 流動資金週轉率	71
	5. 生產的盈利性	78
	6. 分析 1950 年 1 月 1 日工廠資產負債表的例子	83

第一章 社會主義經濟中 計算的意義與任務

1. 計算和社會主義計劃工作

蘇維埃國家的經濟結構及其社會制度的本性，決定了社會主義經濟中工業企業工作的計算的任務、內容和性質。正如“斯大林憲法”第四條所說的：“蘇聯的經濟基礎，是社會主義經濟體系和生產工具及生產資料的社會主義所有制，此體系及所有制因剷除資本主義經濟體系，廢除生產工具及生產資料的私有制和消滅人對人的剝削而經奠定”。在社會主義的生產方式下創立了原則上新的生產關係，這種生產關係首先表現在國家的經濟作用的根本變動和國家領導國民經濟的計劃性質上。

蘇聯國民經濟的計劃化，是按照客觀上作用的（即不依我們的意志和意識為轉移的）社會主義基本經濟法則和國民經濟有計劃、按比例發展的法則實現着的。在建設共產主義社會的鬥爭中，計劃在蘇聯已成為偉大的組織力量。國家的國民經濟計劃決定並指導着蘇維埃國家的經濟生活。作為蘇維埃制度生存基礎的共產黨的政策，就在計劃中獲得反映。黨的政策以客觀條件和現實可能性的計算和分析為根據，與把這些可能性轉為實際的積極影響相結合。國民經濟計劃有着法律的效力，而應由國民經濟一切部門及其下層環節負責完成。

社會主義計劃工作的基本原則之一就是在計劃的編製、其執行的組織與檢查之間的不可分離的聯繫。計劃執行情況的檢查是對生產作業務領導的基本方法之一，這是社會主義經濟所特有的。在計劃執行情況的系統檢查過程中，脫離規定任務的原因被揭露了，不平衡情況的

發生被預防了，計劃本身的缺點被暴露了，而且內部補充資源也被發現了，這些資源實現後即有可能保證不單是完成，而且還能超額完成國家計劃。因此，正確地組織對於計劃執行情況的檢查，不單是監督的方法，也是對生產進行計劃的方法。

計劃執行情況的檢查，首先是根據企業生產及經濟活動一切方面的計算以及為完成計劃所必需的一切條件的分析而實施的。正式規定的各種報表上的資料，就是檢查計劃執行情況所需材料的來源。

計劃的擬訂也是以前期計劃執行情況的計算與分析為基礎的，這種計算和分析可以揭示現有資源的運用程度及其最合理地運用的可能性，可以計算現有損失，發掘改進企業工作的內部的、補充的可能性，確定現有而需要清除的不平衡情況等等，也就是揭示出許多擬訂計劃的原始資料。

因此，社會主義經濟的計劃特性必然地要求相應地計算和分析國民經濟一切環節的工作。計算可用作檢查計劃執行情況的主要工具、分析計劃執行過程的方法。此外，分析是根據社會主義經濟現有一切資源和可能性的計算來擬訂計劃的方法之一。因此，計算工作在社會主義計劃經濟條件下，應該視作管理生產的最重要的機能之一。隨着社會主義生產規模的擴大、計劃品質的繼續提高及其內容的擴展、計劃執行情況檢查作用的提高，計算工作的意義也同時增加着。因此，計算和分析是社會主義計劃工作中最重要的方法。

2. 社會主義經濟中的計算和監督

國家一切資源的基本部分集中在蘇維埃國家的手中，這就應組織這些資源的最合理的運用，保護和鞏固社會主義所有制。國家的活動，是服從於這項最重要經濟政治任務的解決的，無論在計劃組織最合理地運用劃歸企業支配的資源方面，或是在組織保護與鞏固社會主義所有制、加強國民經濟一切環節內的監督方面。

早在偉大十月社會主義革命的前夕，監督在社會主義經濟中的重

要性就已爲列寧所確定。在其著作“國家與革命”中，列寧寫着：“計算和監督，這是爲了把共產主義社會第一階段“安排好”和使它能正確動作所必需的主要條件”〔註1〕。列寧認爲對產品生產和分配的全民的和包羅萬象的計算和監督乃是社會主義革命的根本問題。斯大林同志也指出；“……任何建設工作，任何國家工作，任何計劃工作，如果沒有正確的計算，是不可想像的”〔註2〕。

社會主義經濟中所實施的監督方式中，除了計劃執行情況的檢查外，對於合理運用國家所有資源的監督也佔着特別的地位。由各政權機構及國家管理機關自上而下實施的監督，與由勞動羣衆及其社會組織自下而上實施的監督，是有機地結合着的。羣衆的監督直接與批評與自我批評——蘇聯社會的發展動力——的發展相連繫着。社會主義競賽就是建築在羣衆創造性上的自我批評的表現形式之一。

經濟部門中監督的組織，要求全面地計算和分析生產及經濟活動的一切因素，發生在經濟中的一切現象，其原因及相互關係，並要求根據這些資料擬定改進工作的相當措施。批評與自我批評在生產上的廣大發展，包含絕大多數勞動羣衆的各種方式社會主義競賽的空前繁盛——這些都大大地提高了計算與分析在社會主義經濟中的作用。

3. 計算與社會主義的經營方法

社會主義的生產方式也預定了獨特的只有社會主義所特有的經營方法——節約制度和經濟核算制，這二者在保護與鞏固社會主義所有制的工作上和保證社會主義積累的增長上，都是決定性的因素。擴大工業內部積累和提高生產盈利性的任務，乃是發展蘇維埃經濟的最重要的任務。只有把降低產品成本的新來源和補充資源的搜求工作、向生產損失作鬥爭的工作、和貫徹經濟核算制等工作，儘量發展和深入起來，才可能解決這些任務。第十九次黨代表大會指出，節約制度是進一步提

〔註1〕 [列寧全集]第4版，第25卷，第444頁。

〔註2〕 [斯大林全集]第7卷，第214頁。

高國民經濟的極重要的槓桿，應在經濟建設的一切大小部門中實行節約制度，經濟工作人員應該儘量利用現有生產能力，有系統地改進生產方法，降低產品成本，實行經濟核算制。

社會主義經濟在本性上就能保證最經濟地運用現有資源，最合理地對經濟作計劃管理。在社會主義經濟中沒有資本主義經濟的先天缺陷，這些缺陷導向生產力的巨大浪費，生產過剩的危機，設備的開工不足和失業現象；為維持高價而毀滅商品，為廣告、奢侈品和寄生階級維持費所耗的巨額支出等等。

在社會主義經濟這種計劃經濟中，保證着最有效地分配和運用社會的生產力，創造着大量節約一切現有資源的條件。有系統、有計劃地降低商品價值，節減生產商品的社會必要費用，降低作為商品價值基本部分的生產費用——這是發展社會主義經濟的一個極重要的條件。

節約制度和經濟核算制，也是保證解決合理消費現有資源和系統地降低生產費用的任務的經營方法。這裏，用來謀求完成和超額完成國家計劃的節約制度，其基本任務就在於保證最合理地運用一切現有資源。

經濟核算制是計劃領導社會主義企業的基本方法之一。在經濟核算制下，對每個企業都按照現行立法給予業務上和財產上的獨立權。如何在將一部分全國資金固定給每個經濟核算企業的條件下，來完成交下的計劃呢？在尋求這種最有效的途徑和方法方面的廣大創造性，是和十足負責保護劃分給它的國家資金的完整性 and 尋求這些資金的運用在經濟上的合理性及有效性的責任相結合的。一方面有着這種責任，一方面經濟核算制也創立了和社會利益、國家利益相一致的企業工作人員的物質利害關係。經濟核算制這種計劃工作的工具，是以企業生產經濟活動支出和成果的貨幣形式的精確計算為基礎的，並以對勞動與消費的尺度進行嚴格的監督為前提。

社會主義經營方法的實施，要求特別注意每個企業的一切資金和各方面活動的良好和及時計算的問題，系統地監督資金支用和企業

工作的問題，分析運用這些資金的合理程度的問題。

這樣，社會主義生產所固有的經營方法，要求必須對企業的工作，就運用現有資源的合理性和盡力節減生產費用的可能性等兩個觀點來實施有系統的計算和分析。

4. 社會主義下和資本主義下的計算

上述社會主義經濟的本性對計算所具制約性的簡短說明，也指出了在社會主義下計算的作用和意義在急劇地增長着。計算已變為計劃工作和監督的工具，變為國家管理國民經濟及其全部環節的工具。社會主義經濟的發展指出：計算獲得日益重要的意義，這一意義早為列寧在衆所週知的經典名言中加以確定，“……社會主義首先就是計算”〔註1〕。

馬克思指出，“……在資本主義的生產方式消滅後……”會計將“比以往任何時間更重要”〔註2〕，而“過程（原作者按：指生產過程）愈採取社會的規模，愈失去純粹個人的性質”，則計算（簿記）就“愈成為必要”〔註3〕。因此馬克思認為，計算在資本主義生產中，比在分散的手工業和農民生產中更為必需，而在社會主義生產方式中，則計算又比在資本主義的生產方式中更為必需。而且資本主義經濟中的計算，根本不同於社會主義經濟中的計算。社會主義計算制度不是資本主義制度的繼承者。蘇聯的制度是從頭新建成的、而且是建立在徹底不同的基礎上的。這制度是由社會主義經濟制度所決定，而且擁有資本主義計算制度所不可比擬的優越性。

社會主義經濟中的計算所具的任務，對資本主義經濟是生來就背道而馳的。在資本主義經濟中，那裏價值法則不可抗力地統治着，那裏利潤水平是企業工作的目的，也是其成績的唯一標準，那裏不僅全部組

〔註1〕 [列寧全集]第4版，第26卷，第254頁。

〔註2〕 馬克思：[資本論]，國家政治書籍出版局1949年版，第3卷，第665頁。

〔註3〕 馬克思：[資本論]，國家政治書籍出版局1949年版，第2卷，第131頁。

織技術上的生產總配備，就連國家機構及其一切政策和活動都是用來為各個資本家榨取最高度的利潤的——在資本主義經濟中，計算完成着與社會主義經濟根本相反的職能。在資本主義經濟中計算是剝削勞動者的工具，是遮蔽起駭人聽聞的超額利潤與工作真實結果的手段，是按這些目的掩飾和偽造報告資料等等的手段。在資本主義世界中，計算不是、也不可能是科學的，因為計算已變為欺騙羣衆的技巧，擴大資本家利潤的技巧。

但問題不僅在於歪曲資產負債表和其他報告資料，不僅在於資本主義企業的任何資產負債表中除了掩蓋事物的真實狀況外還列着各種不實在的“資產”（這是馬克思稱為虛構資本的）。資產負債表和資本主義的全部計算制度一樣，乃是壟斷資本手中的經濟工具，這點曾屢經列寧指出。資產負債表不僅被用作各種欺詐和瞞騙公眾的手段，也被用作掩蓋隱藏資本主義盜竊者的祕密行為的手段〔註1〕。

事實證明，在資產階級國家方面要對這資本主義國家中所根深蒂固的實踐給予任何影響的企圖，是毫無基礎的，就好像要對這些國家進行國民經濟計劃化的企圖同樣地沒有基礎。列寧曾指出：“任何監督規則、資產負債表的公佈、為資產負債表制訂一定的表式、監察機關等等，這些由善意的——即有保衛和潤飾資本主義的善意動機的——教授和官員們用以博得公眾注意的東西，在那裏不可能具有任何意義”〔註2〕。同時列寧曾自某一德文雜誌引過一段可以作為特徵的引文，這引文承認了在資本主義的實踐中廣泛傳播着“作偽的資產負債表”和“對資產負債表的走鋼索藝術”等等〔註3〕。

5. 社會主義企業中計算的任務和種類

計算在社會主義經濟中的巨大作用，及計算這一進行計劃和監督

〔註1〕 一個法西斯會計學家（卡爾凡拉姆）在德國潰敗的前夕，曾承認在資產負債表中用各種準備金的形式隱蔽真實利潤的政策，曾幫助了德國最激烈的武裝。

〔註2〕 [列寧全集]，第4版，第22卷，第218頁。

〔註3〕 [列寧全集]，第4版，第22卷，第217頁。

的工具的重要性與意義，決定了每一社會主義工業企業中計算所應負擔的具體任務。計算在工業企業中的意義與任務，已在第十八次聯共（布）黨全國代表會議對馬林科夫同志的報告的決議中詳盡地說明了。會議指出，作為黨組織在工業部門中最重要經濟政治任務之一，在每個企業中必須具有“……正確設立的對設備、各類財產和材料的計算”，又指出“……沒有正確的計算，就不能管理企業……”〔註1〕。

戰後時期的任務要求特別注意生產經濟的問題。貫徹經濟核算制、為節約制度而鬥爭、為爭取徹底清除由浪費現象和不生產費用所造成的損失、爭取增加產品生產和積累、爭取改善固定和流動資金的運用而鬥爭——這一切任務都是蘇維埃人民在共產黨的領導下創造性地和興奮地勝利地工作來求解決的，這些任務對計算提出了更高的要求。

社會主義企業中計算的任務，不僅在於各項事實和經濟業務的登記，而是和經濟活動的計劃與監督任務有機地相結合的。因此計劃執行情況的有系統的計算，生產、財務和經濟等活動的一切方面的計算和檢查，現有潛在力量的揭發，對各種損失的鬥爭，都是計算在蘇維埃企業中最重要之職能。只在編製報告階段上止步的計算，並未十足完成其使命。正確的工作組織，要求對報告資料作系統和及時的業務分析，據以得出直接結論，並立即採取辦法來消滅已被揭發的缺點及鞏固和發展工作中的成績。

在社會主義工業企業中採用着三種計算：會計、統計和業務（業務技術）計算。這三種計算在形式和方法上互有很大的區別，但仍互相有機地聯繫着，構成社會主義計算的統一體系。

會計（或叫做資產負債表的計算）是企業工作的計算中最重要的一種。記帳的程序和編製資產負債表（會計報表的基本文件）的程序，都由現行立法嚴格限定着，而會計文件是有法律效力的。會計中的基本尺度就是貨幣估價。但在貨幣估價外，會計中還廣泛採用着實物尺度（例如，在生產計算中，產品的成本計算中，材料物資、產成品等等的計算中），

〔註1〕〔第十八次聯共（布）黨全國代表大會決議錄〕，真理報出版社，1949年版，第9頁。

但在最後結果的總合，卻仍用貨幣尺度。會計以嚴格作成的原始憑證為根據，反映着：一切業務間的關聯，企業所具資金的現狀、動態及其來源，對其他企業及機構間的經濟法律相互關係，企業的財務狀況和工作的最後成果。但許多極重要的企業工作指標卻不直接由會計來反映。屬於這類的，有如勞動生產率的指標、勞動力的狀況與動態、設備的工作與停頓時間、工作時間的損失、廢品的種類與原因等等。

統計在企業工作的全部計算體系中，起着極重要的作用。斯大林同志說，“……沒有統計，計算是不可想像的。沒有統計，計算就一步也不能前進”（註1）。

統計系統以大量觀察的方法、重複現象的研究、和現象之間的相互關聯與已顯露規律性的揭示為基礎。在對相當現象進行評價時，統計採用了任何尺度（貨幣的或實物的），並使我們有可能來計算企業工作的各種各樣的指標。在工業企業的工作中可以廣泛地運用統計方法。統計的對象首先是企業及其一切環節的計劃指標。凡一切不能在會計系統中反映的指標，統計全都能算出。統計報表和會計報表一樣是被嚴格規定的，且是評計企業活動成績的正式文件。

但是會計和統計照例都指出已完成的現象，而且有時極失時效。例如，資產負債表的編製一般是在報告月份結束後過10天至15天，從而這資產負債表反映着40天至45天前所發生的經濟過程與業務。以實物表現的產品產量計劃執行情況的定期月報，一般在報告月份次月三日發出，而以價值表現的報告則在次月11日發出等等。

但在企業中生產的業務領導的任務，要求不斷地督察生產過程一切要素的動態，那裏必然地必需有一種能立即反映所發生現象的計算。業務技術計算就是作此用途的，例如在生產方面，它指出每個生產工段中的工作狀況（另件的動態、另件裝配的齊備性、另件在車間之間的轉移等等）。在流通領域中，業務計算能反映出合同的執行情況，材料的狀況與動態，在途貨物的動態，財務業務等等。業務計算與報表的格式與

（註1）〔斯大林全集〕，第6卷，第214頁。

方法，是由每個企業根據其生產的特性和對於業務計算資料的需要來決定的。業務技術報告的某些表式（例如，翻砂車間、鍛壓車間等等的工作報告，金屬節約報告，設備利用情況報告等等）是由蘇聯中央統計局所批准的，即已成為正式定期報表的表式了。

所有這三種計算緊密地相互結合在一起，而提供出有計劃、有組織的社會主義計算的統一制度。“斯大林憲法”第十四條鞏固了蘇聯國民經濟計算制度的統一。大多數情形下，這三種計算都以同一原始憑證的運用為基礎。例如，工作通知單在會計系統中據以決定工人工資的數額，在統計系統中據以計算工人完成定額的情況，在業務計算系統中則據以監督派發加工和繳還的材料和半成品，及監督廢品等等。

計算的可靠性與及時性是企業工作的計算所應滿足的基本要求。破壞這些基本要求就將引起極嚴重的後果。因計算不精確與不正確而造成的報告資料的不可靠，材料物資和往來清算的不及時與不正確的計算，使浪費現象、企業財務狀況的惡化、對社會主義財產完整性的監督的削弱等情事獲得了可能發生的條件。

計算的及時性也有重大的意義。不及時提出的報表不能用作生產的業務領導工具，而耽誤報告資料的及時反映往往歪曲了工作的真正結果。至於報表的及時性方面，近來有着顯著的成績。在會計中採用了原始憑證的製作、傳送和整理的指示圖表，首先在薩拉托夫斯基市黨委會的創議和領導下，在薩拉托夫斯基省輕工業與機器製造業管理局的許多企業中採用了，其成功的經驗已廣泛地獲得採用。在計算中使用指示圖表的結果，大大地改進了計算和報表的品質，也保證了會計報表的提前呈送〔註1〕。

在蘇聯，在蘇維埃政權的年代中所創立的會計系統（和整個國民經濟計算制度），乃是原則上新的系統，根本不同於資產階級的計算系統，且是具有勝過資產階級計算系統的不可比擬的優越性的系統。由其本

〔註1〕 見 A. N. 洛泰斯基著〔指示圖表——合理化計算組織的基礎〕，國家計劃書籍出版局 1949 年版。

質使然，資本主義不能創造能真實、清晰並按統一制度來反映一切工業企業活動的計算系統，不能創造能提供按整個經濟的規模來分析與綜合的可能性的計算系統。

蘇維埃的會計是在會計的全部存在歷史中，所曾被創立的最先進和最完善的制度。蘇維埃會計工作的組織中的既得巨大成就——無論在簡化和改進計算的制度及技術方面，或是在提高報告資料的經濟上重要性，帳戶計劃的統一，新的會計方式的引用，資產負債表資料估價現實性的保證等等方面——並不就是說在這方面的一切課題全都解決了。在這方面的科學的與實踐的活動，還須向下列方向努力：即資產負債表和產品成本計算制度的繼續改良和完善化，保證更完全地計算許多最重要的和在經濟實踐中新發生的指標，計算的分析與監督職能的提高，保證會計與統計及業務計算間的更多聯繫等等。

在勝利解決上述和其他會計問題中，最重要的角色就在於會計幹部。在蘇維埃時期中培養起來的熟練會計主任所率領的二百萬會計工作人員的隊伍，是蘇維埃知識份子在爭取改善生產經濟的鬥爭中最重要的部隊。會計主任是企業中計算部門的中心領導人物。政府給予會計主任以種種特別權力，在他們肩上加上了責任極重要的任務。按照現行立法（見蘇聯部長會議 1947 年 9 月 17 日的決議）會計主任對財政和概算紀律的遵守應和企業經理同負完全責任。

完全運用政府給予的權力，加強企業中的監督職能，對任何方式的浪費現象作原則性與不折不撓的鬥爭，爭取遵守社會主義法制的鬥爭，系統地提高計算與報表的品質及其及時性和效能——這一切對會計主任和一切會計工作人員都提出了更高的要求。

完全顯然的，只有在社會主義企業中才可能這樣來規定會計主任的權力，使其成為企業經理的一個最重要最接近的助手。有關會計主任的權力和責任的立法，反映了社會主義經濟中會計的重要性，以及會計在蘇聯國民經濟一切環節經濟活動的監督中所起的作用。

第二章 企業的資產負債表 及其內容和編製方法

1. 企業中會計和資產負債表的內容

社會主義企業中的會計反映着國家所計劃的生產及流通過程中所產生的資金循環，用貨幣方式表示出計劃的完成程度、費用及企業工作成果的數額。它的最重要的任務在於監督國家計劃的完成、監督社會主義財產的完整、決定社會主義工業每個環節的工作成果。企業所支配的一切資金（房屋、設備、原料、材料、貨幣等等）的存在狀況及運用情況、這些資金的發生來源、在經濟單位中所完成的一切業務（產品的生產、它的銷售、各種往來清算等等）、這些業務的成果等，都在會計系統中獲得反映。

這樣，在會計系統中反映着生產領域和流通領域（購備材料、銷售產成品）中所發生的一切業務。此外，會計還反映着一切存留在生產和流通過程中的財物的移動和變化及一切在這上面發生的經濟法律相互關係以及企業工作的最後財務成果（利潤或虧損）。

工業企業會計的基本方法是平衡法，這在計算中表現為所謂雙記法（參看以下第18-23頁），而在報表系統中則表現為會計平衡表（譯註）。“平衡”這一專門名詞（轉為相等或天平的意思）廣泛地使用在實務及經濟文獻中。國民經濟計劃工作中的物資平衡表、居民貨幣收支平衡表、國外貿易的貿易及付款平衡表、國民經濟平衡表、國家收支平衡表（國家預算）等等，也像會計的平衡表一樣，都是根據這一個總概念而來

（譯註）為湊合我國一般所熟悉的舊名詞起見，本書其餘部分暫仍改譯為資產負債表。正如後頁作者原註所批判的，我們也應儘早地改正過來。